

V Bruseli 4. decembra 2018
(OR. en)

15144/18

TRANS 612
MAR 189

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	13745/1/18 REV 1
Predmet:	Závery Rady o vnútrozemskej vodnej doprave – odhaliť jej potenciál a podporiť ho – závery Rady (3. decembra 2018)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o *vnútrozemskej vodnej doprave*, ktoré Rada prijala na 3 658. zasadnutí 3. decembra 2018.

VNÚTROZEMSKÁ VODNÁ DOPRAVA – ODHALIŤ JEJ POTENCIÁL A PODPORIŤ HO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIPOMÍNAJÚC kľúčovú úlohu vnútrozemských vodných ciest pri dosahovaní cieľov dopravnej politiky v Únii, ktorá sa uznala vo všetkých hlavných nástrojoch politiky vrátane:

- Biela Kniha: Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje¹;
- oznámenia Komisie o európskej stratégii pre nízkoemisnú mobilitu²,
- záverov Európskej rady o Parížskej dohode o zmene klímy³,
- záverov Rady o pokroku pri realizácii transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) a v rámci Nástroja na prepájanie Európy (NPE) v oblasti dopravy⁴,
- tretích pracovných plánov pre európskych koordinátorov pre koridory: atlantický, baltsko-jadranský, Severné more – Pobaltie, Severné more – Stredomorie, stredomorský, Orient/východné Stredomorie, rýnsko-alpský a Rýn – Dunaj,
- správy Komisie o pokroku v polovici trvania týkajúcej sa vykonávania akčného programu NAIADES II o podpore vnútrozemskej vodnej dopravy (obdobie rokov 2014 – 2017)⁵, ako aj
- pracovného dokumentu útvarov Komisie o digitálnej vnútrozemskej plavbe⁶,

¹ 8333/11 + ADD 1– 3.

² 11333/16 + ADD 1 + ADD 2.

³ Európska rada, 22. 6. 2017.

⁴ 15053/17.

⁵ 12350/18.

⁶ 12342/18.

BERÚC NA VEDOMIE rokovania a závery v rámci riečnych komisií, medzinárodných fór a odvetvia zamerané na ďalší rozvoj a zlepšenie vnútrozemskej vodnej dopravy:

- regionálne ministerské vyhlásenia v rámci Európskej hospodárskej komisie OSN⁷, Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne⁸, [ako aj vyhlásenia podunajských štátov⁹],
- vyhlásenie odvetvia vnútrozemskej vodnej dopravy¹⁰,

ZDÔRAŽŇUJÚC, že vnútrozemská vodná doprava by tam, kde je zo zemepisného hľadiska uskutočniteľná, mala podstatným spôsobom prispievať k efektívnemu multimodálnemu dopravnému systému v Únii, ale jej plný potenciál sa v súčasnosti nevyužíva, v tejto súvislosti PRIPOMÍNAJÚC potenciál vnútrozemskej vodnej dopravy pri prepájaní vnútrozemia s námornými prístavmi a pri zásobovaní dôležitých priemyselných centier a mestských aglomerácií, ako aj v rámci mestskej osobnej dopravy,

UZNÁVAJÚC, že vnútrozemská vodná doprava by mohla významne prispieť k znižovaniu negatívnych účinkov dopravy, a to presunutím nákladnej dopravy z ciest s cieľom umožniť efektívnejšie využívanie energie a zvýšené využívanie alternatívnych palív, a tak podporiť úsilie o dosiahnutie cieľov Parížskej dohody o zmene klímy, ako aj znižovaním emisií hluku, nehodovosti a preťažnosti pozemných komunikácií bez ďalšieho využívania pôdy,

PRIPOMÍNAJÚC nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013, v ktorom sa vyžaduje, aby boli rieky, kanály a jazerá udržiavané v stave umožňujúcom dobrú splavnosť, pričom sa bude dodržiavať uplatniteľné právo v oblasti životného prostredia, PODČIARKUJÚC v tejto súvislosti dostupnosť voľných kapacít na vnútrozemských vodných cestách pri relatívne nízkych nákladoch na infraštruktúru,

⁷ Prijaté na medzinárodnej ministerskej konferencii o vnútrozemskej vodnej doprave – Vnútrozemská vodná doprava v globálnom prostredí (Vroclav, 18. apríla 2018).

⁸ Prijaté na kongrese CCNR pri príležitosti 150. výročia podpísania Mannheimského zákona (Mannheim, 17. október 2018).

⁹ Prijaté na zasadnutí ministrov Bulharska, Nemecka, Chorvátska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Moldavskej republiky, Bosny a Hercegoviny, Ukrajiny a Srbskej republiky (Brusel, 3. decembra 2018)

¹⁰ Prijaté na konferencii Danube Business Talks (Viedeň, 10. októbra 2018) zo strany EBU, ESO a PDI.

PRIPOMÍNAJÚC, že prijatím smernice (EÚ) 2017/2397¹¹, smernice (EÚ) 2016/1629¹² a nariadenia (EÚ) 2016/1628¹³ sa zrevidoval právny rámec s cieľom ustanoviť harmonizované pravidlá, prispôsobiť ustanovenia technickému pokroku, zatriť odvetvie najmä pre mladých ľudí a podporiť mobilitu pracovníkov,

VÍTAJÚC pokrok v záujme lepšieho európskeho riadenia vnútrozemskej plavby, a predovšetkým zriadenie a úspešné začatie činnosti Európskeho výboru pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI), na ktorej sa aktívne zúčastňujú pozorovateľské štáty, medzinárodné organizácie a riečne komisie, ako aj odvetvie,

UZNÁVAJÚC kladné výsledky opatrení prijatých v rámci programu NAIADES II, ktorý sa má ukončiť v roku 2020,

PRIPOMÍNAJÚC rokovania o návrhoch o zefektívnení opatrení na účely realizácie transeurópskej dopravnej siete¹⁴ a o revízii Nástroja na prepájanie Európy¹⁵,

¹¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES.

¹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 zo 14. septembra 2016 o požiadavkách na emisné limity plyných a pevných znečisťujúcich látok a typové schválenie spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013 a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES.

¹⁴ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zefektívnení opatrení na urýchlenie realizácie transeurópskej dopravnej siete.

¹⁵ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú sa nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ) č. 283/2014.

1. ZDÔRAZŇUJE, že sú potrebné ďalšie opatrenia a podpora na uvoľnenie plného potenciálu vnútrozemskej vodnej dopravy, ako efektívneho, bezpečného a udržateľného dopravného systému a rozvoj environmentálnych vlastností flotily pri súčasnej ochrane konkurenčných výhod vnútrozemskej lodnej dopravy;
2. ZDÔRAZŇUJE, že najneskôr do konca roka 2020 je potrebné spustiť program nadväzujúci na program NAIADES II, aby sa zabezpečila kontinuita opatrení, a VYZÝVA Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi, riečnymi komisiami a inými relevantnými zainteresovanými stranami vypracovala takýto program zameraný na:
 - údržbu, obnovu a modernizáciu infraštruktúry vrátane prístavov,
 - vykonávanie stratégie na modernizáciu a technický rozvoj flotily, najmä pokiaľ ide o environmentálne vlastnosti, účinnosť a bezpečnosť,
 - rozvoj ľudských zdrojov vrátane odbornej prípravy a kvalifikácie,
 - zachovanie rovnakých podmienok a spravodlivých sociálnych podmienok v rámci Únie aj mimo nej,
 - implementáciu stratégie digitalizácie [napr. nová generácia riečnych informačných služieb (RIS), elektronické osvedčenia Únie, služobné lodné knižky, lodné denníky a elektronické prepravné doklady],
 - opatrenia na zlepšenie konkurencieschopnosti odvetvia a monitorovania trhu,
 - integráciu a interoperabilitu s ostatnými druhmi dopravy, ako aj výskum a rozvoj v oblasti automatizácie,
 - podporu spolupráce s medzinárodnými orgánmi a organizáciami a v rámci medzivládnych aktivít v oblasti vnútrozemskej plavby;

3. KONŠTATUJE, že projekty 7. RP Platina a Platina II vo veľkej miere uľahčili implementáciu programov NAIADES A NAIADES II, a VYZÝVA Komisiu, aby naďalej umožňovala inovačné koordinačné projekty s cieľom zabezpečiť implementáciu programu;
4. UZNÁVA výsledky projektov v oblasti výskumu a vývoja v rámci programov 7. RP aj Horizontu 2020, na základe ktorých sa určili cielené koncepcie zamerané na ekologizáciu plavidiel vnútrozemskej plavby, a NAZNAČUJE, že sú potrebné ďalšie výskumné projekty v tejto oblasti, ako aj stratégia koordinovaného zavádzania a financovania, pokiaľ ide o implementáciu výsledkov výskumu;
5. KONŠTATUJE, že nadväzujúcim programom by sa zároveň podporilo harmonizované vykonávanie a uplatňovanie existujúceho právneho rámca a ďalší rozvoj spoločných pravidiel a noriem, najmä na podporu ďalšej modernizácie a inovácie. V tejto súvislosti ODPORÚČA, aby sa čerpalo z poznatkov a skúseností CESNI, a to nielen v oblasti technických požiadaviek pre pravidlá vnútrozemskej plavby a odborných kvalifikácií, ale aj v oblasti informačnej technológie vrátane RIS a v iných oblastiach, akými je napríklad zber údajov o nehodách na vnútrozemských vodných cestách na európskej úrovni, s cieľom podľa potreby zlepšiť pravidlá a normy;
6. bez toho, aby boli dotknuté prebiehajúce rokovania o budúcom viacročnom finančnom rámci, ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité zabezpečiť dostupnosť primeraných finančných prostriedkov, napríklad grantov, na implementáciu súčasného akčného programu NAIADES II a budúceho nadväzujúceho programu.